



BILINGUALER UNTERRICHT AN DER REALSCHULE EBERBACH

In der Schule gilt häufig noch der Grundsatz „Erst lernen, dann gebrauchen!“

Eine Sprache lernt man aber, indem man sie gebraucht.

Otto Jespersen

The image shows two hands held up against a blue sky with white clouds. The hands are painted with a world map. The fingers are painted with different colors representing continents: the left hand's fingers are green, yellow, and blue, while the right hand's fingers are blue, yellow, and blue. The palms are painted with a detailed world map, showing continents in various colors (yellow, green, purple, orange, red) and oceans in blue. The word 'WORLD' is written in black capital letters on the left palm. A white rectangular box with a black border is superimposed over the hands, containing the text 'WAS IST BILINGUALER UNTERRICHT?' in white, bold, sans-serif capital letters.

**WAS IST BILINGUALER
UNTERRICHT?**

Sachfachunterricht in einer Fremdsprache

Z. B. Geographie auf Englisch



GEOGRAPHY IN ENGLISH ***KLASSE 6***

Freiwilliger Vorbereitungskurs im 2. Halbjahr

Grundwortschatz

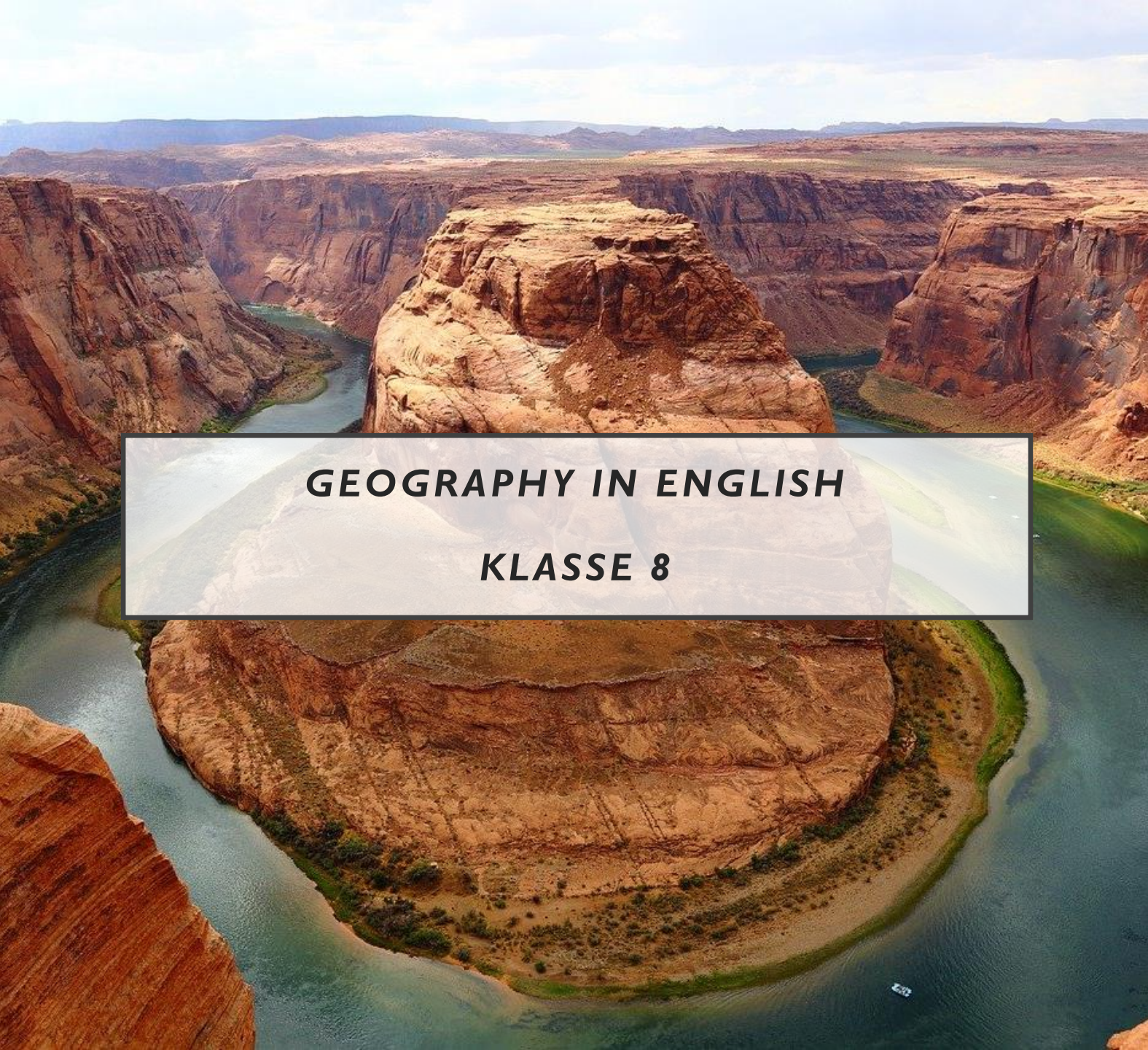
Orientation in the World

Orientation in Europe



GEOGRAPHY IN ENGLISH KLASSE 7

- *Tropical Rainforest*
- *Savannas*
- *Deserts*
- *Polar Zone*
- *Climate Zones*
- *Climate Change*



GEOGRAPHY IN ENGLISH

KLASSE 8

Restless Earth

Plate Tectonics

Volcanism

USA

Orientation in the USA

California



GEOGRAPHY IN ENGLISH

KLASSE 9

The population problem

Growing cities around the world

Urban Geography



GEOGRAPHY IN ENGLISH

KLASSE 10

The oceans of the world
Global disparities



LEISTUNGSMESSUNG IM BILINGUALEN UNTERRICHT

“Ich mag Erdkunde,
und bin ganz ok in
Englisch.

Versaue ich mir
jetzt meine
Erdkundenote?”



Test

LEISTUNGSMESSUNG IM BILINGUALEN UNTERRICHT

Grundsatz:

Bewertet wird nicht die
fremdsprachlich korrekte
Leistung, sondern die
inhaltliche Qualität.

Wie wird es gewertet,
wenn ich in Englisch
einen Fehler mache?

Darf ich ein Wort auf
Deutsch schreiben,
wenn ich es nicht weiß?

Next week we'll
have our first
geography test!

Was mache ich,
wenn ich ein Wort
in der Frage nicht
verstehe?

Und einen
ganzen Satz?



Typische Fragen...

BEWERTUNGSKRITERIEN

Aufgaben werden in englischer Sprache gestellt

→ Antworten auf Deutsch sind erlaubt

Gemeinsames Besprechen der Aufgabenstellung

→ Schüler dürfen bei Unklarheiten nachfragen

Korrektur nach inhaltlichen, nicht nach sprachlichen Kriterien

BEWERTUNG VON FEHLERN

...there machines...

Rechtschreibung: großzügig

He buy the machines

Grammatik: großzügig, außer Sinn wird verfälscht

Many farmers uses irrigation.

Many farmers used irrigation.

They haven't got Werkzeuge.

Wortschatz: grundsätzlich erlaubt

auch wenn ein Wort im Satz auf Deutsch ist



MÜNDLICHE BETEILIGUNG

Bei komplizierten
Zusammenhängen darf auf die
deutsche Sprache
zurückgegriffen werden.

ZIELE DES BILINGUALEN UNTERRICHTS

Inhaltsorientierte Verwendung
der Fremdsprache

Förderung der mündlichen
Ausdrucksfähigkeit

Entwicklung einer fachbezogenen
Sprachkompetenz

Mehr Selbstvertrauen im
Umgang mit der Fremdsprache